

OSEAS 6

DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

NKJV	NRSV	TEV	NJB
Un llamamiento al arrepentimiento	Debido a la rebelión constante el juicio del SEÑOR esta sobre Israel (4:1-14:9)	Falta de arrepentimiento sincero de la gente (6:1-7:2)	La respuesta israelita
6:1-3	(5:15-6:3)	6:1-3	6:1-6
Falta de penitencia de Israel y Judá (6:4-7:10)			
6:4-11	6:4-6	6:4-6	Desorden en Israel
	6:7-11	6:7-10	6:7-7:2
		6:11-7:2	

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas (ciclo de lectura #3 pág. vii). Compare sus divisiones de temas con las cuatro traducciones modernas arriba. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 6:1-3

1 Venid, volvamos al SEÑOR.

Pues El nos ha desgarrado, y nos sanará; nos ha herido, y nos vendará.

2 Nos dará vida después de dos días, al tercer día nos levantará y viviremos delante de El.

3 Conozcamos, pues, esforcémonos por conocer al SEÑOR.

Su salida es tan cierta como la aurora, y El vendrá a nosotros como la lluvia, como la lluvia de primavera que riega la tierra.

6:1 “Venid” Este es un *Qal* IMPERATIVO (BDB 229, KB 246). Parece que 6:1-3 describe el verdadero arrepentimiento que Oseas exige en Oseas 5:14-15, pero cuando uno lee 6:4-6 es obvio que el arrepentimiento es superficial y no un cambio permanente de carácter o la inauguración de una relación personal.

- **“volvamos”** Este es un *Qal* COHORTATIVO (BDB 996, KB 1427). Véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

Versos 1-3 pueden ser las palabras del sacerdote. Todo este contexto ha sido dirigido hacia ellos. Esto entonces sería la respuesta litúrgica al llamado de YHWH para el arrepentimiento en Oseas 5:15.

■ **“El nos ha desgarrado”** Este término (BDB 382, KB 380, *Qal* PERFECTO) puede ser una alusión a 5:14. YHWH es descrito en juicio como un león voraz (véase Job 16:9). Este mismo término es usado en Amos 1:11, pero no está claro si se refiere a YHWH o el enojo de Edón.

La frase “Él nos ha desgarrado” es paralela a “Tú has herido” (BDB 645, KB 697, *Hiphil* JUSSIVO [en forma, pero no función, *Guía de análisis al AT* por Beall, Banks, y Smith, pág. 655]). Este término en contexto puede significar, “lastimar con un golpe no letal” (ejemplo Éxodos 21:15-19) o “lastimar repetidamente” (ejemplo Éxodos 2:11, 13; 5:16).

[Tema Especial: Leones en el AT](#)

■ **“y nos sanará”** El término “sanar” (BDB 950, KB 1272, *Qal* IMPERFECTO) es paralelo a “poner vendas” (BDB 289, KB 289, *Qal* IMPERFECTO). Israel reconoce que la fuente de su juicio es YHWH y que si ellos se arrepintieran El los perdonara y restaurara.

6:2 “dará vida... nos levantará” El primer VERBO (BDB 310, KB 309, *Piel* IMPERFECTO) es de la raíz “vivir” o “revivir” (ejemplo Salmos 119:50, 93). Es paralelo a “levantar” en la próxima línea poética.

Esto puede ser teológica estándar que habían escuchado. ¡Estaban dependiendo en el carácter misericordioso no cambiante de Dios para revivir, rescatar, y librarlo! ¡Habían olvidado e ignorado el requisito del pacto de fe y obediencia, pero quisieron sus beneficios (véase Jeremías 7)!

[Tema Especial: Pacto](#)

[Tema Especial: Requisitos del Pacto para Israel](#)

■ **“después de dos días”** Esto puede ser un modismo hebreo de un corto periodo de tiempo (ejemplo Jueces 11:4).

■ **“al tercer día”** Esto puede referirse a

1. un proverbio común para el establecimiento de un acuerdo (véase Josué 9:16-17; II Samuel 20:4; Esdras 10:8-9)
2. un sencillo modelo literario (ejemplo 2...3) denotando un breve periodo de tiempo. Israel estaba esperando que YHWH los perdonara y los restaurara rápidamente!

Sin embargo, algunos comentaristas (yo pienso equivocadamente) usan este verso como prueba escritural para Jesús estando en la tumba tres días (véase I Corintios 15:4).

6:3 “Conozcamos, pues, esforcémonos por conocer” Ambos de estos VERBOS son *Qal* COHORTATIVOS. Hablan de un deseo para una comunión interpersonal, íntimo con YHWH. Este es el tema de Oseas (véase Oseas 2:8, 20; 4:1, 6; 5:4; 6:3, 6). Véase [Tema Especial: Características del Dios de Israel \(AT\)](#)

■ **“la aurora... la lluvia... la lluvia de primavera”** Estos describen el orden de la naturaleza, como así también el carácter de YHWH. Su deseo básico es comunión con humanos hechas en su imagen. Esto era/es el propósito de la creación! Su amor abarca hasta las generaciones de mil (véase Deuteronomio 7:9), su enojo es solamente a las terceras y cuartas generaciones (véase Deuteronomio 5:9). ¡El carácter amable de Dios es la esperanza de la humanidad!

Uno de mis autores favoritos es FF Bruce el tiene un buen artículo acerca de las lluvias en Palestina en *Respuestas a Preguntas*, pág. 13. Este libro ha sido de mucha ayuda a mí al punto que con todo esmero te lo recomiendo.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 6:4-11

4 ¿Qué haré contigo, Efraín?

¿Qué haré contigo, Judá?

**Porque vuestra lealtad es como nube matinal,
y como el rocío, que temprano desaparece.**

**5 Por tanto los he despedazado por medio de los profetas,
los he matado con las palabras de mi boca;
los juicios sobre ti son como la luz que sale.**

**6 Porque más me deleito en la lealtad que en el sacrificio,
y más en el conocimiento de Dios que en los holocaustos.**

**7 Pero ellos, como Adán, han transgredido el pacto;
allí me han traicionado.**

**8 Galaad es ciudad de malhechores,
con huellas de sangre.**

**9 Como bandidos al acecho de un hombre,
es la banda de sacerdotes que asesina en el camino a Siquem;
ciertamente han cometido iniquidad.**

**10 En la casa de Israel he visto una cosa horrible:
allí está la prostitución de Efraín, se ha contaminado Israel.**

**11 Para ti también, oh Judá, hay preparada una cosecha,
cuando yo restaure el bienestar de mi pueblo.**

6:4 “Qué haré contigo” Literalmente esto es “que puedo hacer por ti” o “que puedo hacer de ti”. YHWH habla directamente a través de Oseas. Dios está maravillado a la poca profundidad y la vergüenza de la religiosidad de su pueblo, pero también está quebrantado su corazón ante su juicio merecido (ejemplo Oseas 11:8-9).

- **“Porque vuestra lealtad es como nube matinal”** Su arrepentimiento fue superficial y su lealtad (ejemplo fidelidad al pacto) continúa siendo una burla. El término “lealtad” (*Hesed*, BDB 338) es el mismo término traducido “bondad” en Oseas 4:2. Véase [Tema Especial: La Misericordia \(jésed\)](#)

- **“como el rocío, que temprano desaparece”** “Rocío” (BDB 378), es usado en dos sentidos en el AT:

1. Una manera para que la cosecha obtiene humedad en el verano (positivo)
2. Una metáfora para algo pasajero (negativo)

En Oseas 6:4 la ausencia del arrepentimiento de Israel se iguala en Oseas 13:3 por la rapidez de su juicio.

[Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia](#)

6:5 El paralelismo de este verso demuestra la inspiración del mensaje de los profetas (de Amos hasta Elías). La segunda línea es posiblemente el origen de la metáfora de Apocalipsis 1:12, 16. ¡Las palabras de Dios son una fuerza poderosa!

NASB, NKJV
NRSV

**“los juicios sobre ti son como la luz que sale”
“mi juicio sale como una luz”**

TEV

NJB

“mi sentencia brillara como el amanecer”

Es posible dividir las consonantes hebreas y tener (1) mi juicio sale fuera como la luz (véase LXX, Peshitta, Targumenes).

El término “luz” (BDB 21) hace alusión a “el amanecer” (BDB 1007) en Oseas 6:3b. Así como seguramente llega el amanecer, así también el mensaje de juicio de Dios a través de sus profetas (véase Génesis 1:1; Isaías 55:11; Juan 1:1).

6:6 “más me deleito en la lealtad que en el sacrificio” ¡Dios mira el corazón! ¡El motivo es la llave (véase Jeremías 9:24)! Este es uno de los pasajes de énfasis teológicos claves en el libro (véase Josué 8:7; 11:12). “Lealtad” es lo mismo como en Oseas 6:4, pero aquí es el amor/fidelidad del verdadero pacto. Jesús usa este concepto en su discusión con los fariseos en Mateo 9:13; 12:7. Esto no implica que Dios quiso que pararan de sacrificar, sino que tuvieran cuidado de tener el motivo correcto (véase I Samuel 15:22; Isaías 1:11-13; Jeremías 7:21-23; Amos 5:21-24; Miqueas 6:6-8). Para una buena discusión vea Dichos difíciles de la Biblia, pág. 207-208, 294-295. El sistema sacrificial era una manera para demostrar la seriedad del pecado y la disposición de Dios de aceptar pecadores en comunión con el mismo. Sin embargo cuando se convirtió en el ritual sin arrepentimiento y fe, llegó a ser una farsa, una barrera a una verdadera relación interpersonal con Dios.

NASB

“como Adán, han transgredido el pacto”

NKJV

“pero como los hombres trasgredieron el pacto”

NRSV

“al no más que entraron en la tierra de Adán quebraron el pacto”

NJB

“pero han quebrantado el pacto en Adán”

AL principio, esto parece ser una referencia a Adán, nuestro ancestro, pero en una examinación más cercana del contexto parece que hubo tres ciudades (Adán en Gilead y Siquem, véase NRSV, NJB) que están unidos al quebrantamiento del pacto. Oseas menciona muchas ciudades y alusiones históricas. Algunos a los eventos antiguos, algunos a los eventos contemporáneos de la cual no sabemos nada y algunos a los eventos futuros de restauración y esperanza. Este evento en Adán en Gilead en el camino a Siquem es un misterio. Pero involucra a sacerdotes entonces pudo haber sido político o religioso. En vista que Siquem es una “ciudad de refugio” pudo haber involucrado un asunto de asilo político. Los traductores tanto antiguos y modernos, difieren ampliamente sobre su entendimiento de este verso. Sin embargo, basado en contexto, yo creo que “Adán” debe de ser entendido como la ciudad mencionada en Josué 3:16. El “ahí” (BDB 1027) en Oseas 6:7b apoyan esta interpretación.

El VERBO (BDB 716, KB 778, *Qal* PERFECTO) significa “pasar por encima”, “pasar a través” o “pasar por”. En este contexto significa transgredir, violentar la frontera conocida (ejemplo 8:1; Números 14:41; Deuteronomio 17:2; 26:13; Salmos 17:3; Isaías 24:5). Véase [Tema Especial: Pacto](#)

NASB

“allí me han traicionado”

NKJV

“allí me han traicionado”

NRSV

“ahí me trataron sin fe”

TEV

“-----”

NJB

“ahí me traicionaron”

El VERBO (BDB 93, KB 108, *Qal* PERFECTO) significa “tratar infielmente a un pacto” (ejemplo el matrimonio como una analogía a YHWH ejemplo Isaías 24:16; Jeremías 3:20; 5:11; Malaquías 2:15). El término es usado varias veces en Isaías 23:1.

Fíjense en el aspecto personal de falta de fe (ejemplo “contra mí”). Este mismo es usado en Oseas 5:7 en conexión con los votos matrimoniales.

6:9 “Como bandidos al acecho de un hombre,

es la banda de sacerdotes que asesina en el camino a Siquem” Posiblemente Siquem permaneció fiel a YHWH y otros sacerdotes asesinarían adoradores hiendo a Siquem para así poder tener más adoradores en Betel o Gilgal o posiblemente los sacerdotes de Siquem eran tan celoso que quisieron parar a los peregrinos pasando por su pueblo hiendo a otros sitios culticos. Es obvio cualquiera que sea el perpetrador premeditado (para una buena discusión de este término hebreo y su relación a los diez mandamientos veas Dichos difíciles de la Biblia, pág. 114-116 y 148-149), los sacerdotes están lejos de su llamamiento original.

6:10 “una cosa horrible” Este término es usado varias veces en Jeremías en connotaciones diferentes.

1. El significado básico es podredumbre (véase Jeremías 29:17)
2. La corrupción de los líderes religiosos (véase Jeremías 5:30-31; 23:14)
3. La corrupción de la nación como un todo (véase Jeremías 18:13).

■ **“se ha contaminado Israel”** Este VERBO (BDB 379, KB 375, *Niphal* PERFECTO) es usado varias veces para denotar la adoración a la fertilidad (ejemplo Oseas 5:3).

6:11

NASB

“Para ti también, oh Judá, hay preparada una cosecha cuando yo restaure el bienestar de mi pueblo”

NKJV

“Para ti también, oh Judá, hay preparada una cosecha cuando regrese mi pueblo cautivo”

NRSV

“Para ti oh Judá, esta nombrada una cosecha cuando restaure el bienestar de mi pueblo”

TEV

“y para, ti pueblo de Judá, e establecido un tiempo para castigarte por lo que estás haciendo”

NJB

“Para ti, Judá, hay una cosecha guardada, cuando restaure el bienestar de mi pueblo”

Este verso es ambiguo. Parece referirse al juicio (ejemplo cosecha, véase Jeremías 51:33; Joel 3:13) que también caerá sobre Judá por su idolatría (véase Oseas 8:14; 14:2), aun así la segunda línea implica una esperanza de restauración. Es posible que 6:11b debiera de ir con 7:1a.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. Describe el contexto histórico de la guerra mencionada en Oseas 5:8-15
2. ¿Por qué Oseas 6:1-4 piensa solamente en el arrepentimiento superficial?
3. Define el término hebreo “conocer”
4. ¿Por qué Oseas 6:11 es tan difícil de interpretar?